

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolvas szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Égész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy órára ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —
Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.
Megjelenik
vasár- és ünneppapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 204. szám.

Csütörtök, szeptember 10.

Mit kell tenni?

Nagybecskerek, szeptember 10.

(—s.) Egy óriási kérdőjel ma az egész ország, mindenki csak azt kérdezi, mi lesz? mit kell tenni?

Pusztulás szele fuj a fejünk felett, Magyarország rosszabb, szerencsétlenebb helyzetben a mohácsi vész óta nem volt.

Azóta, hogy a 98/99-iki első obstrukciónak megszerezték azt az elismerő elégtételt, hogy egyezkedtek vele ahelyett, hogy eltiporták és örökre lehetetlenné tették volna, azóta az obstrukció létjogosultságát nyert s hogy úgy mondjuk, nálunk obstrukciós kormányforma uralkodik.

Szél Kálmán egész négy esztendő kormányzása nem volt egyéb, mint tojástánc, az obstrukcióval fenyegető ellenzék paktumai, követeléseit között s a végén az obstrukció mégis megbuktatta.

Ez alatt aztán igen természetes, hogy a többség is elkedvetlenedett és elzüllött, aztán a nemzeti párt sem tudott kellően beolvadni s ellenzékét alkotott a pártkereten belül.

E zilált politikai viszonyok között persze súlyos gazdasági bajokba jutottunk, amellelt a nemzetiségek egész zavartalanul szervezkedtek, úgy, hogy azok ma minden percben készen állanak egy hatalmas választási campagne-ra s ha kell arra is, hogy ha a dolgok elfajulnak, ellenünk sorakozzanak, mint ahogy már a magyar vezénylet ellen nyilatkoztak is.

Kiegyezés nincs, költségvetés nincs, kereskedelmi szerződés sehol, az üzleti élet pang, a vállalkozások megbénultak, a külföldi tőke visszavonult, politikai presztizsünk elbukott, ellenségünk mindenki, élben állunk a dynastiával, államférfiaink sorra örlődnek meg a lehetetlen helyzetben, nincs tekintély, nincs bizalom semmiben,

szóval a züllés és pusztulás lejtőjén rohanunk lefelé.

És még mindig késik a kibontakozás, mivel az a függetlenségi uraknak úgy tetszik. Az úgynevezett „ifjak“, a vidéki gavallérokból egyszerre képviselőségbe cseppent s „államférfiává“ lett politikusok tud tanságukban talán nem is sejtik, hogy minő károkkért felelősek ők.

Pedig tudhatnák, hogy egy züllő országnak legfeljebb csak sovány engedményeket lehet kicsikarni, míg egy rendezett, viruló és erős Magyarország előbb-utóbb könnyedén visszahódíthatna volna a züllő Ausztriától összes jogait.

A milleniumi években Bánffy alatt a legjobb uton volt a nemzet ahhoz, hogy mindent simán elérjen, a miért ex-lexbe taszítják az országot.

De egy tudatlan, lelkiismeretlen párt miatt Magyarországnak nem szabad elpusztulnia.

Tömörüljön a szabadelvűpárt, tegye programjává azokat az engedményeket, a melyeket már sikerült biztosítani s erélyesen lépjen fel, szabadi sa meg az országot a terrorizáló kisebbség veszedelmes uralmától.

Iskoláink.

Nagybecskerek, szeptember 10.

Örömmel és büszkeséggel foglalkozunk ez évben is iskoláinkkal, mert nemcsak az előttünk fekvő éreztetők, de közvetlen tapasztalásból is tudjuk, hogy tanítványaink feladatuk magaslatán állanak, ami nemcsak abból tűnik ki, hogy szülők és tanulók egyaránt meg vannak elégedve iskoláinkkal, de abból is, hogy messze földről keresik fel iskoláinkat.

A kegyes tanítórend vezetése alatt álló nagybecskereki közösi főgimnázium múlt évi értesítője ezuttal is tekintélyes 86 lapos füzet. Az értesítő egy Zaka Gyula tanár jeles tollát dicsérettel kezdődik, melyben leendő szavakban emlékszik meg dr. Platz Bonifác főigazgatóról, azon alkalmából, hogy a közelmúltban a tanárok az egész délvidéki művelt közönség részvétele

mellett megünnepelték a nagytudású tanfőru 10 éves főigazgatói jubileumát.

Ezt követi egy figyelemreméltó paedagógiai cikk, melyben alapos készütséggel tárgyalja a névtelen szerző a család és iskola kölcsönhatását. Ezt a cikket különös figyelmébe ajánljuk a szülőknek, mert mi tagadás benne, a legtöbb szülő ma is azt hiszi, hogy mikor elküldötte gyermekét az iskolába, akkor elvetette a tanítás, sőt még a nevelés gondját is, mert ez már ezental a tanító vagy a tanár gondja. Vagy ha azé nem, hát a — cselédé. Nem is szólva arról, hogy az a példa, amit igen sok gyermek a szülői házban lát, nem alkalmas arra, hogy megnevelésük ifjú lelket.

Majtényi Géza, ez a rokonszeves fiatal piarista eleven tollal számol be arról a velencei kirándulásról, melyet a főgimnázium 16 tanulója a tavasszal tett.

Áttérve az intézet múlt évi történelére, említsük meg azt az örvedetes körülményt, hogy a rendes tanévét mi sem zavarta.

Az iskolai ünnepélyekre ez évben is nagy súlyt helyezett az intézet vezetősége. Kossuth 100-ik születésnapját, az aradi vértanúk, Erzsébet királyné emlékünnepét, március 15-ikét, XIII. Leo pápa 25 éves pápa-jubileumát, április 11-ikét és Balácsi József, az intézet e nagy népszerűségnek örvendő igazgatójának névünnepét egy-egy szép ünnepélyvel ülték meg, melyen színe-java megjelent a nagybecskereki társadalomnak.

A gyakorló-iskola, melynek vezetője Majtényi Géza, ez évben is dicséretes tevékenységet fejtett ki. Tagjainak száma 64. A beadott dolgozatoké 42.

Pályázat ez idén is több volt. Dr. Kiss János ügyvéd 20 koronáját elnyerte Grandjean Emil „A hazafias líra fejlődése“ c. munkájával. Balácsi József 20 koronáját Seehorsch József („Nemzeti szentjeink a magyar irodalomban“). Majtényi Géza 20 koronáját (latin fordításért) Polgár János, Acsay Ferenc (görög fordítás) 10 koronáját Fischer Gyula, Vidákovics Dániel 10 koronáját (2 mennyiségűtani pályázat) Frei Péter és Fischer Gyula.

A rajzversenyben díjakat nyertek Rätz Oszkár, Tóth László, Herr György, Mayer Jenő, Scheirich Pál, Bányai Aladar, Albrecht Mátyas, Geiszt János, Götter János, Wugrinesics Kálmán.

A diáksegélyző egyesület a múlt évben is dicséretes tevékenységet fejtett ki, amennyiben 42 tanulót ellátott könyvekkel és rajzeszközökkel 1223 korona értékben.

Az intézetnél a következő tanárok működtek:

A „TORONTÁL“ tárcája.

Az ostromlottak.

E napon, az ostrom harmincharmadik napján, a kiosztáskor észrevették, hogy mindössze husz kétszersült, hat liter víz és száz töltény van raktáron, miből két napig lehet megélni és néhány óráig védekezni.

Minden reggel, amidőn az összegyűlés órájában az alsó teremben összejöttek, melybe a világosság csak a félig nyitott ajtón hatolt be — mert az ablakok párnákkal és matracokkal voltak beugdosva — tudtára adatott a legénységnek, hogy mikép gazdálkodjanak az eleséggel és töltényekkel.

Az első napokon, amidőn még segédcsapatra számítottak, egész a jóllakásig ettek, mindenki tetszés szerint vehetett a készletből, de később meg kellett szorítani az adagokat. Amidőn az utolsó konzervek elfogytak, a kétszersültet kezdték meg és takarékoskodtak a töltényekkel. Most pedig már elfogyott minden, csak a kegyelemre való megadás volt hátra.

Huszan voltak, mindenféle fegyvernemből: dragonyosok, vadászok, vértések, gyalogosok, mindnyájan kormosan a puskaportól, sápadt arcokkal, mélyen beesett, lázasan fénylő szemekkel. Volt még egy nő is köztük, kinek férje az első napon elesett, egy asszony, hat hónapos kisdédével. Mindezek együtt éltek, küzdöttek, és szenvedtek ez épület dűledező falai között, a nélkül, hogy egy panaszos szót hallattak volna, anélkül, hogy a szabadulásba vetett reményt feladták volna és a nélkül, hogy a megadásra pillanatig is gondoltak volna.

A terem homályos sarkából egy hang szólalt meg.

— Még két napig nincs miért aggódnunk. Ha így takarékoskodunk, akkor készletünk elegendő lesz 48 óráig. Addig pedig megérkezhetnek barátaink.

— Hátha kitörnének? — szólalt fel egy másik.

Most mindenki kijelentette véleményét. A hangok összevegyültek, egymásba vágtak a felhomályban; csakhamar kiélesültek az eltérések, a meggyőzött agyvelők kigyulladtak, a nélkülözéseket, fáradságokat, a várakozás vad haragot, a hajótörötték örvényességét gerjesztette fel az elcsigázott katonákban.

Egy hang tuiharsogta zürzavaros larmájukat: — Ostobaság az egész. Ha kimegyünk, egy se tér köztünk vissza.

— Én is azt mondom! . . .

Ezt kezdetben kellett volna megcselekednünk. Ma már nem volna semmi értelme, jobb lesz benn maradnunk.

A társak zajongtak. A hang folytatta:

— Különbben amint akarjátok, nekem mindegy. Egy golyótól meghalni mindenesetre gyorsabb, mint éhségtől kimulni, tehát amint tetszik! . . . De nekem van egy indítványom.

— Halljuk!

— Nos, áldozza fel valaki magát köztünk, lopozzék ki az éjjel, menjen át az ellenesség vonalán és igyekezzék a legközelebbi falut elérni. Itt bizonyára találkozik majd egy paraszt, aki sürgönyünket elviszi a mieinknek. Nos jól mondtam?

— Jól.

— Akkor válasszuk ki a küldöncöt. Mindegyik kétséggel ajánkozott. Ekkor az asszony, ki mindaddig hallgatott, kisdédét karjaiban, sovány keblén tartva, előlépett:

— Senkise mehet innen ki, csak én. Mert először is, ha a küldöncöt véletlenül elfognák,

akkor egy férfi sokkal hamarabb felkelti a gysnut, mint egy nő. Azután itt husz embernek ugyanis elég dolga lesz, hogy a házat megvédelmezze, míg én itt mitsem segíthetek. Ellenben a vidéket jobban ösmérem, mint maguk; ösmérek minden utat és ösvényt és ha én innen kimegyek, egyetlen kevesebb lesz a kenyérfogyasztó. Azt nem is hozom fel, hogy gyermekemet is biztosabb helyre szeretném vinni . . .

— Várjunk reggelig. Maga egy derék asszony, de kívánságát nem lehet teljesíteni.

— Nem lehet? Miért nem lehet? . . . Még ma este meg kell tenni.

Mialatt beszélt, egy gránitlöveg csapott le a háztetőre és szerte pattogó darabjainak egyike összetört a szobában levő vizes hordót.

Az asszony folytatta:

— Ime ez az utolsó érv, most már nincs ivóvizünk. Még egyszer kérem: adják ide a sürgönyt és engedjenek elmenni.

És megsejtve, hogy e vad harcosok megaláznak tartják azt, hogy egy nőnek köszönhesék megmentésüket, hozzátette:

— Vagyis inkább ne adjanak sürgönyt. Ha nem találnak nálam semmit, akkor nem is mondhatnak semmit. A legrosszabb ami érhet az, hogy nem sikerül átjutnom . . . Láthatják tehát, hogy engem semmi veszély nem fenyeget, de annál több fenyegetné akármelyiket is önök közül . . . Ki törődik egy asszonnyal, aki kisdédet visz a karjaiban . . . Ne vonakodjanak tehát . . .

A férfiak sokáig tanácskoztak.

— Legyen tehát! Ma este kibocsátjuk!

Mindenki megnyugodott. A nap elég csendesen folyt le. Jól rosszul betörték a tátongyukat a fedelén. Egy golyó által furtlóresen egy szem tekintett ki, a közeli dombot fűrkészve, honnan időnként kék füstfelleg emelkedett; majd csattanás hallatszott a falon és egy csomó vako-

Balácsi József (főgimnáziumi igazgató és házfőnök.) Acsay Ferenc, Bárány Béla, Burget József, Csintalan Pál, Edelmann Ottó, Farkas Ignác, Harzer József, Herr Ödön, Králik László, Majtényi Géza, Streitmann Antal, Vidákovics Daniel, Zaka Gyula.

A beirt tanulók közül anyanyelv szerint volt: magyar 136, német 59, román 4, tót 1, szerb 22, összesen 222. Vallás szerint róm. kath. 123, izraelita 46, gör. kel. 27, ág. ev. 12, ev. ref. 13, gör. katolikus 1. Az általános osztályozás kedvező. 222 tanuló közül minden tantárgyból jeles 8, legalább jó 38, legalább elégséges 127, egy tantárgyból elégtelen 27, kettőből 11, többből 11. Hadd álljon itt a tiszta jeles tanulóknak a neve: Haidegger Gyula (III. oszt.) Milos Gyula (III.) Sztákit Milos (III.) Fiedler Szilárd, Haasz Imre (V.) Herr György (V.) Mayer Jenő (V.)

Érettségi vizsgálatot 9 tanuló tett, ebből 2 visszautasított 3 óra.

Az értesítő végül megemlékezik az ajándékok és jutalmakról.

Minden tantárgyból vagy egyes tantárgyból szorgalmas tanulók jutalmazására befolyt: Nagybecskerek városától 100 korona. Paulinyi Samu antalfalvi ág. ev. lelkész úrtól 10 korona. A jubileumi alapítvány kamatja 10 korona. A Révay-alap kamatja 13 korona 50 fillér. Dr. Brájer Lajos úrtól 10 korona. Balácsi József főgimn. igazgató úrtól Brahms „Magyar népdalok”, Vidákovich Dániel főgimn. tanár úrtól 2 kötet könyv, Majtényi Géza főgimn. tanár úrtól 4 kötet, Mangold Lipót úrtól 8 kötet, Schenk Hugó úrtól 5 kötet. Vidákovich Dániel tanár úrtól 10 korona. A vall. és közokt. magy. kir. minisztériumtól a Fekesházi-alapból 4 kötet könyv.

Jutalomban részesültek:

I. osztály.

Bodó János: Endrey: Robinson Crusoe. — Kiss Gyula: Busch-Rudnyánszky: Tréfas terefe. — Maugsch Árpád: Kabos Ede: A szurtos királyfi. — Mayer Rudolf: Pajeken-György: Messze nyugaton. — Radulovics Kornél: A jubileumi alapítvány kamatja 10 korona és Gaal Mózes: Csalavér Róka csalafintaságai. — Rehák László: Pósa Lajos: Dalok, regék. — Sándor József: Kárpáthy: Ezeregy éj. — Steyer Béla: Kárpáthy: Ezeregy éj. — Szeley Mihály: Mesekönyvecske. — Ullmann Miksa: Petőfi összes költeményei. — Ulrich Gyula: Benedek: Többsincs királyfi. — Várady Imre: Dr. Orsó Mátyás alapítványából 60 korona és Mokandah vagy a fiatal indián főnök. — Hartenstein István. Dr. Orsó Mátyás alapítványból 60 korona.

II. osztály.

Eck Péter: Dr. Orsó Mátyás alapítványából 60 korona és Endrey: Robinson Crusoe. — Hoós Kázmér: Petőfi összes költeményei. — Nagy Dezső: Benedek: Többsincs királyfi. — Kamenszky Árpád: Györv: Balassa János. — Podjebra dszky Vilmos: Cervantes-Radó: Don Quixote. — Szöllősy Géza: Defoe-Radó: Robinson Crusoe. — Szöllősy Lajos: Földes: A burok magyar vitéze.

III. osztály.

Haidegger Gyula: Gaal Mózes: Vitézség és haza. — Kertész Béla: Földes: A burok

magyar vitéze. — Milloss Gyula: Hampelné: Elbeszélések a görög világból. — Szekulits István: Tóth S.: A kuruc király. — Sztákit Milos: De Witté: A kereszties hadak története és Borovszky: A honfoglalás története.

IV. osztály.

Harmat Zoltán: Lamb: Shakspeare mesék. — Kertész Béla: Jósika M. br.: II. Rákóczi Ferenc. — Kokkesch Béla: Christian-György: Vizen és szárazon. — Mangold Fülöp: Hampelné: Elbeszélések a római világból. — Vugrincics Kálmán: Odysseus kalandozásai.

V. osztály.

Fiedler Szilárd: dr. Brájer Lajos ur ajándéka 10 korona. — Haasz Imre: Paulinyi Samu ág. ev. lelkész ur ajándéka 10 korona és Hartmann: Emberszabásu majmok. — Herr György: Arany J. elbeszélő költeményei és Brahms „Magyar népdalok” — Kálmán Imre: Dr. Orsó Mátyás alapítványából 60 korona és Kölcsey Parainese. — Kiss Dezső: Tóth Béla: Szájru-szájra. — Knyaskó Lajos: Tompa M. összes költeményei. Mayer Jenő: Kiss József összes költeményei. — Rátz Oszkár: Benedek Elek: A magyar népköltés gyöngyei.

VI. osztály.

Champier József: Manzoni: Jegyesek, 2 k. — Franz Aladár: Sienkiewicz: Volyodyovszky ur, a kis lovag. — Fischer Gyula: Madách válog. munkái. — Haidegger Ernő: Léczy: A mennyei birodalom története. — Polgár Dénes: Hedin Sven: Aasia sivatagjain keresztül. — Stáry Nándor: Vidákovich Dániel tanár ur ajándéka 10 korona.

VII. osztály.

Radocsai Lajos: Tóth S.: Hellas ege alatt. — Török Arnold: Sienkiewicz: Quo vadis, 2 k. — Frei Péter: Vörösmarty összes költői művei, 2 köt.

VIII. osztály.

Demkó Miklós: Fischer: Petőfi élete és művei. — Herzfeld Jenő: Tóth Kálmán összes művei. — Maugsch Béla: Deák Ferenc emlékezete.

Miként az előző években, úgy a jelen iskolai évben is úgy vidéki, mint helybeli polgárok nagy előszeretettel pártfogolták bőkezű adományaikkal intézetünk szertartásait, valamint annak tanuló ifjuságát. Fogadják a nemeslelkű adományozók jótéteményeikért e helyen is a főgimn. igazgatóság hálás köszönetét.

† Jenovay-Demkó Margit.

— szeptember 10.

Az a szomorú nap, melyen a magyar ember egyik legdrágább királynéját siratja, mely gyászba borító sötét nappal lett a közéletben álló Demkó-Jenovay családok számára.

Ma reggel érkezett a szomorú hír, hogy Jenovay Zoltánné, született Demkó Margit élete 28-ik, házassága 11-ik évében, tegnap este 7 órakor Budapesten a Barta-féle klinikán meghalt. Villámgyorsan terjedt el a gyászhir s akik ismerték a

gyengédségben olvadt össze édesen alvó gyermeke iránt. Meggyötört idegei dacára mosolygott könyei között, édes, hízogó szavakat rebegett a kicsikének, ki arcában oly nagyon hasonlított a csatában elesett atyjához.

Tudták ugyan, hogy a rokonszenves nő nehéz beteg, amiért Budapestre is kellett szállítani, de arra senki sem volt elkészülve, hogy ily fiatal korában kiragadjon a halál övének szerető köréből.

Még csak egy hónappal ezelőtt fáradságot nem ismerő gondossággal és önfeláldozással ápolta sógoránéval, ifj. Demkó Pálnéval felváltva édes atyját, dr. Demkó Pált, e város volt országgyűlési képviselőjét, ki szívuját gyógyította Buziáson. Egy-két héttel ezelőtt betegeskedni kezdett s miután rendes orvosai aggasztónak mondták állapotát, férje Jenovay Zoltán ittebei nagybirtokos egy budapesti tanárt hozatott le betegágyához. A tanár ugyanazon a véleményen volt, mint az itteni orvosok s az ő diagnosizából kifolyólag egy héttel ezelőtt Budapestre vitte a betegét. A szerető család előtt azonban ittköltök aggasztó állapotát, úgy hogy a katasztrófa hire mint a derült égből lecsapó villám hatott.

Nemcsak a nagykiterjedésű család, a sok rokon és ismerős fogadta szomorú gyászszal a rendkívül rokonszenves, kedves modoru és nemes-szívű urnó halálhírelt, de az egész város közönsége mély szánalommal érzi azt a csapást, melyet a Gondviselés a férjre, szülőkre és testvérekre mért.

Szolgáljon ez a mély részvét enyhítésül azok fájdalmára, kiket e súlyos megpróbáltatás ért.

A halálozásról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Jenovay Zoltán az alulírottak, valamint számos egyéb rokonai nevében is fájdalommal tudatja, hogy a felesége Jenovay Zoltánné szül. Demkó Belánszky Margit szeptember hó 9-én este 10 órakor 28 éves korában, boldog házasságának 12-ik évében, a halotti szentségek ajtatos felvétele után Budapesten meghalt.

A drága halott temetése Szerb-Itteben szeptember hó 11-én d. u. 3 órakor lesz a róm. kath. egyház szertartása szerint az ottani családi sírboltba.

Az engesztelő szent miseáldozat szeptember 12-én d. e. 10 órakor a szerb-ittebei róm. kath. templomban fog az Urnak bemutatni.

Szerb-Itteben, 1903. szeptember hó 10-én. Áldás és béke poraira!

Dr. Demkó Belánszky Pál, édesapja. Demkó Belánszky Pálné szül. Steingaszner Katalin, édesanyja. Ifj. dr. Demkó Pál. Demkó Dezső, Demkó Endre, Demkó Vidor, Demkó István, Demkó Miklós, testvérei. Jenovay Imre, apósa. Jenovay Imréné szül. Ille Lujza, anyósa. Ifj. Demkó Pálné szül. Szávits Stefánia, Demkó Vidorné szül. Daun Malvin, sógoróni.

lat hullott a szobába. Az ostromlottak nem válszoltak, takarékoskodniok kellett a lőszerrel.

Eshajnalban a szél harangszót hozott az ostromlott házba. A lövések elnémultak. Világítószertük már rég elfogyott. Halkan beszéltek egymással a férfiak a sötétségben. Egy őrszem a résen kitekintve, az ellenség őrtüzeit nézte; a szoba sarkában az asszony altatta kis gyermekét. Az idő haladt, lassan, szomorúan. A távolságban trombitásod hallatszott takarodóra...

— Indulni kell, — szölt az asszony.

— Tehát el van határozva? Nem akar tovább velünk maradni?

— Nem, szölt nyugodt hangon. Aztán kicsinyét egy takaróba göngyölve, zaj nélkül kinyitotta az ajtót, átment az előkertben és lehajolt, hogy alakja árnyakot ne vessen az utra, melyet a hold halvány fényével világított meg. Amint a galagonyabokrok közé ért, eltűnt az ostromlottak szeméi elől.

Ment egyenesen előre, majd oldalt fordult és meggyorsította lépteit. Az ösvény rohamosan haladt lefelé; keresztül ment egy cserjésen és kiért egy kopár mezőre. Semmi nesz. Hátrafordult. A halmot már éjhomály borítja; előtte a kialvófélben levő őrtüzek pislognak és nehéz fekete füst száll fel belőlük. Egyszerre kimért, ütemszerű lépések hallatszanak a siri csendben... Ez ellenség. Az asszony megáll. Kimondhatatlan óvatossággal húzza félre a takarót, mely a gyermek homlokát takarja és megcsókolja a lehunytt kis szemeket, aztán tédre bocsátkozik és csuszva-mászva igyekszik elérni a közeli ligetet.

Egyszerre megáll, előrehajtott nyakkal, visszafordított lélekzettel. Lépések közelednek... Az asszony a nedves füre fekszik... A lépések egyre közelednek... És most, a csendességben, a gyermek nyöszörögni kezd. Az ő félbeszakítja járását. Gyermekére hajolva lihegve hallgatózik

az asszony, kebléhez szoritja a nyöszörögő teremest és ijedt, könyörgő szemekkel néz reá. A kis szájából újabb sirás tör ki. Az asszony haja ég felé mered. Képzletében maga előtt látja a dűledező épületet a dombon, melyben társai szorongva várják szabadulásukat, kiket a gyermek egyetlen kiáltása elveszthetne. A sirás hangosabb, élesebb lett. Az anya kétségbeesve tette remegő kezét gyermeke ajkaira. A sirás elcsendesült, de aztán ismét felhangzott. Az asszony erősebben rátette kezét, félve és könyörögve sugta a kis nyugtalan-kodónak:

— Hallgass, lelkem, gyermekem, hallgass...

A gyermek, mintha megértette volna, elhallgatott. Az őrszem lépései mindinkább eltávolodtak. Az asszony ismét folytatta utját és dobogó szívvel mászott előre. Ment... egyre ment... Végre visszafordította fejét és már nem látta az őrtüzeket. Látván, hogy az ellenség vonalát már elhagyta, felemelkedett és futni kezdett eszevesztelten, a kövek között bukácsolva, nem törődve azzal, hogy a tüskés galyak megszágtatták arcát, hogy a kemény kövek véresre törték lábait. Futott oly remüléssel, mint aki nyomában érzi a könyörtelen ellenséget. Hajnalhasadékor harangszót hallott a közelből; lábai ingadoztak alatta... Utolsó erejének megfeszítésével vonszolta magát az első házhoz és megbotlott a lépcsőn.

A lakosok ajtót nyitottak és bevezették. Szakgatott hangon kérte őket, hogy egy futár vágtasson a hadtesthez és értesítse a parancsnokot, hogy a dombon husz ember viv élet-halálharcot és éhen vesz, ha ki nem szabadítja az ostromzár alól.

Egy legény lóra ugrott és elvágott.

Ekkor két nagy könnycsepp folyt le az asszony arcán, ki most gyermekére hajolt és mosolygott... Minden vitézsége egy remegő

gyengédségben olvadt össze édesen alvó gyermeke iránt. Meggyötört idegei dacára mosolygott könyei között, édes, hízogó szavakat rebegett a kicsikének, ki arcában oly nagyon hasonlított a csatában elesett atyjához.

Hogy megmutassa az asszonyoknak, hogy kicsikéje milyen szép, eltávolította a takarót arcáról. És a kis arc sápadtan tűnt elő a félretolt takaró alól, szeméi üvegesegek, ajkai szederjések voltak.

Az asszony fojtott hangon felkiáltott:

— Picikém!... kelj fel picikém!

Majd az asszonyhoz fordult:

— Istenem! mi ez?

De a kis szemek zárva maradtak és a felemelt fejecske élettelenül esett hátra.

— Gyermekem! Gyermekem! — könyörgött az anya.

Őrült mozdulattal emelte fel a gyermeket egész ajakáig. Egész testén kegyetlen hidegség futott végig, a midőn a halott hideg arcán ujjainak megkékült nyomait vette észre.

Ekkor úgy tetszett neki, mintha egy hosszú nyöszörögés visszhangzana a fülebe az elcsendesedett tábor közelében. Látta magát, amint ez édes nyakat összeszorította, hogy elnémítsa sirását... és a sirás elnémult... teljesen elnémult...

Iszonyu hangon sikoltott fel:

— Segítség! Meghalt! Én öltem meg!... Gyermekem, mindenem, ne hagyj itt!...

Amidőn az éjjel visszanyerte eszméletét, csodálkozó tekintete egy fehér ágyon akadt meg, mely melyett egy viaszgyertya pislogtatta bus lángját. Kis gyermeke örökalmát aludta két térdelőasszony között és ágyudörgés hallatszott be a szobába.

Maurice Level.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken péltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **Erzsébet királyné halálának évfordulója.** Ma volt az ötödik évfordulója annak a szörnyű eseménynek, mely 1898. szeptember 10-én Genfben Magyarország nagyasszonyát, Erzsébet királynékat földi életétől megfosztotta. A szomorú évfordulóról országsszerte megemlékeznek s így Nagybecskereken is fekete lobogók hirdetik a középületekről a gyászt. A r. kath. templomban a gyászistentisztelet az idén elmaradt, mert Erzsébet napján, a boldogult királyné nevenapján fogják ezentúl megtartani az intézetek gyász-ünnepélyével együtt.

— **A számvétség hivatalos órái.** A m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvétség hivatalos órái szeptember elsejétől további intézkedésig d. e. 8 órától 12-ig, délután 3-tól 6-ig, vasár- és ünnepnapokon pedig d. e. 9-től 11 óráig tartanak.

— **Esküvők.** Dr. Szöllösi Albert temesvári ügyvéd f. hó 17-én d. u. 4 órakor tartja esküvőjét Nagybecskereken, Hajduska Jenő birtokos leányával, Etelka kisasszonnyal. — Resofszy Viktor mérnök szeptember 20-ikán vezeti oltárhoz Budapesten a dohány-utcai zsidó templomban Gelléri Mór kir. tanácsos, az orsz. iparegyesület igazgatójának leányát Jolánát.

— **A megyei iktató új helyisége.** A vármegyei iktató hivatal helyiséget cserélt s a régi arvaszéki irattárba helyezték át. (A megyeház kiskapujától jobbra az első ajtó.)

— **Iván napja.** Görög keleti polgártársaink holnap ünneplik meg Iván lefejeztetésének napját. Ez alkalommal délelőtt 10 órakor egy a belvárosi, mint a Váralja utcában evő gör. templomban ünnepélyes isteni tisztelet lesz.

— **Bimbóhullás.** Sulyos csapás érte dr. Vaszity Endre nagybecskereki ügyvédet. Ugyanis mint részvétellel értesülünk Vjera nevű 2 éves kis leánykája tegnap délután 5 órakor elhunyt. A kis leányt ma délután temették el nagy részvét mellett.

— **A törökbecsei szabadságszobor.** A törökbecsei szabadságszobor leleplezésére a szoborbizottság a következő lelkes hangú felhívást bocsátotta ki.

Polgártársak! Az 1848—1849. évi nagy szabadságharc dicső eseményei lassanként ködös múltá válnak, nemzeti nagy hőseink, a haza szent szolgálatában elvérzett félistenek ezrei majd legendászerű alakokká lesznek. A magyar nemzet kötelessége messze láthatóan kimutatni, hogy híven őrzi a nagy idők emlékét, hogy kegyeletes lelkesedéssel gondol vissza nemzeti ügyünk lángelkű apostolaira. Törökbecse hazafias polgársága is részt kíván venni e kötelesség teljesítésében, gazdag s szegény egyaránt összerakták filléreiket s ott áll immár a község főterén a turulmadárral ékesített szabadságszobor, mely örök időn át hazafiságra inti a magyar népet s arra tanítja, hogy a magyar nép kevesebbre becsülje életét és vagyonát, mint hazánk ősi alkotmányát, nemzeti szabadságunkat, állami önállóságunkat. Ezt a szobrot 1903. évi szeptember 13-án délelőtti 11 órakor fogjuk leleplezni és Törökbecse község elöljáróságának hazafias gondozásába átadni. Polgártársak! E szép ünnepély alkalmából diszítsetek, lobogózzatok fel házaiteket, jöjjetek el közelből s távolból minél számosabban s mutassátok meg lelkes részvételetekkel, hogy valamenynyien érezzük a szobor szent jelentőségét, hogy mindannyiunkat áthatja ez imaszerű kívánság: Eljen a haza!

— **Orkán.** Ma délután a szinte tüzes verőfényben ragyogó égboltra ólomszürke felhők vultak, majd őszi szél sivitott végig az utcákon, amely rövid idő alatt valóságos orkánná fajult. A szélvihar vadul tépte a fákat és rázta az ablakokat s közbe olyan port kavart föl, hogy az emberek alig látták egymást. Az orkán ugylátszik, esőt hoz, ami a nagy szárazság után el is kelne.

— **A beírások eredménye a főgimnáziumban.** A nagybecskereki községi főgimnáziumban eddig összesen 234 tanulót írtak be, vagyis hat tanulóval többet mint a múlt tanév elején. A tanulók száma az egyes osztályok szerint a következőleg oszlik meg: I. oszt. 58, II. oszt. 44, III. oszt. 32, IV. oszt. 24, V. oszt. 22, VI. oszt. 18, VII. oszt. 20, VIII. oszt. 16.

— **Halálozás.** Gaál Pál posta altiszt neje, szül. Bujdosó Mária ma reggel 48 éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunytat holnap délután temetik el.

— **A tisztviselők a drágaság ellen.** A szept. tisztviselők tegnap gyűlést tartottak Káplány Géza táblabíró elnöke mellett. A gyűlés a tisztviselők azon állásfoglalásával foglalkozott, amelyre a mostani általános drágaság és kivált a husárok fölemelésével szemben helyezkedni kívánnak. Veszprémy Vilmos dr. előadó kifejtette, hogy a szükség parancsolja, hogy a szept. tisztviselők az általános drágasággal szemben, a soproni kartársak példájára egy szövetkezet létesítésével segítsenek helyzetükön. Hosszas vita után a tisztviselők gyűlése a következő határozatot hozta: Tizenegytagu bizottságot küld ki memorandum szerkesztésére, mely bizottság első sorban a piaci drágasággal foglalkozik s tanulmány tárgyává teszi: vajjon szükséges-e a szövetkezet fölállítás vagy nem? A tisztviselőknek ez az akciója nálunk Nagybecskereken különösen figyelmet érdemel, mert a nagybecskereki piac drágasága, mely messze fölülmulja a budapesti piacot is, előbb-utóbb vagy hatósági beavatkozást, vagy valamilyen társadalmi akció igényel.

— **Pénzhamisítók Torontálban.** Néhány héttel ezelőtt a torontálmegei csendőrség arról értesült, hogy Foltener József, a Délvidéknek egyik legügyesebb pénzhamisítója Pancsován tartózkodik. A csendőrség megindította a nyomozást. Foltener sikertelenül letartóztatni, mely alkalommal 60 barab huszkoronás bankjegyhamisítványt, 140 darab tizkoronást és 45 darab ötkoronás hamisítványt találtak nála. A letartóztatott Foltenerrel azonban sohasem lehetett megtudni, hogy kikkel áll összeköttetésben. Ez alkalommal egy kis jegyzőkönyvecskét is találtak nála, melyben véletlenül föl volt jegyezve, hogy a hamisítványokból hova és kinek küldött, illetve adott. Ebből tudta meg a csendőrség, hogy Galambos István hidvégi lakos is összeköttetésben áll Foltenerrel, hogy Klárfalváról Hajós Antal, Ferencszállásról Mandl Ignác szatócs voltak a hamisítványok terjesztői. A bandát természetesen rögtön letartóztatták s most folytatják tovább a nyomozást.

— **Megégett gyermekek.** Trandafir Gyura giládi lakos öt éves leánykája, Mária, tegnap egyedül lévén otthon, a tűzhely körül játszadozott. Ruhája, valószínűleg egy kihullott zikkától, tüzet fogott és a szerencsétlen gyermek halálosan összeégett. — A másik gyermek szerencsétlensége Temesvárott történt. Egy kilenc éves leányka, Küttel Erzsébet ruhája ugyanis, a mint a leány gyorsforralóval tejet forralt, tüzet fogott és a szerencsétlen gyermek lángoktól borítottan, tehetetlenül állott a konyha közepén. Szerencsére észrevették a dolgot a szomszédok és megmentették a gyermeket a biztos tűzhaláltól. Sebei mindazonáltal életveszélyesek.

— **Vásárok.** Szentos város rendőrkapitányasága átiratban értesíti Nagybecskerek város közönségét, hogy az ottani legközelebbi országos vásár e hó 19, 20 és 21-én fog megtartani. A vásárra csakis vérsmentes területről és szabályszerűen kiállított marhalevéllel ellátott állatok hajthatók fel. — Kanakon a legközelebbi országos vásár szeptember 20-án lesz, a melyre marhalevéllel mindenféle állat szabadon felhajtható.

Színház

* **Színház.** Balla Kálmán, a délvidéki színkerület igazgatója a nagybecskereki közönségnek még Somogyi Károly idejéből elismert kitűnő művésze — a tegnapi napon megérkezett s a bemutató előadások darabjaiból a próbákat személyesen vezeti. A megnyitó előadás szombat, szeptember 12-én Molnár Ferencnek „Doktor ur” című kitűnő bohózatát lesz, mely a Vigszínháznak legvonzóbb műsordarabja, a főszerepekben Geröfy Ilka, Radnay Zsuzska, Kantay Teréz, Balla László, Tihanyi M., Szénássy N., Virágh F. és Vitéz Róberttel.

Vasárnap délután: „A méltóságos csizmadia” című énekes bohózat kerül sorra félhelyárral; este: ujdonság, itt először, fényes kiállításal Verő Györgynek a „Sultán”, „Virágcsata” népszerű szerzőjének „Bajusz” című magyar tárgyú operettje kerül színre Lévy Margit, P. Tóváry Anna, Geröfy Ilka, Balla Kálmán, Tihanyi Miklós, Szénássy György a rendkívül mulattató darab főszereplői.

Hétfőn ismét ujdonság — „Loute” francia bohózat a Vigszínház műsorából kerül színre.

Az ideai színházi bérlet az előjelekből ítélve igen fényesnek ígérkezik s Balla színigazgató meg is érdemli, mert műsorán csupa neves ujdonságok szerepelnek. Bérletni folyást lehet Kömley Gyula igazgatói megbízottnál.

TÁVIRATOK

A válság.

A válság és a kormány.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint politikai körökben beszéltek, tegnap a minisztertanács behatóan foglalkozott a válság ügyével és megbeszélés tárgyává tették a módozatokat a kibontakozásra.

A miniszterelnök elutazása.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” ered. távirata.) Kluen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök ma délután Hédevárra utazott, a honnan holnapután érkezik vissza a fővárosba.

A hadgyakorlatok és a válság.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből érkező hírek szerint a király nem mulasztaná el a most következő galíciai hadgyakorlatokat és azoknak lefolyásáig a magyar válság szünetelne.

A királyné halálának évfordulója.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből táviratozzák: Erzsébet királyné halálának mai évfordulója alkalmából a király ma reggel a kapucinusok irbókjába ment, a hol hosszabb ideig imádkozott a királyné, a trónörökös és szüleinek sírjánál. Az imádkozás végeztével a király visszahajtott a Burgba.

Az interparlamentaris konferencia Budapesten.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Bécsben ülésző interparlamentaris konferencia 200 tagja ma reggel Budapestre érkezett. A vendégeknek Apponyi Albert gróf délután bemutatja a képviselőházat, este pedig tiszteletükre a Margit-szigeten banquet lesz.

A bosnyák adlátus lemondása.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Szerajevóból táviratozzák, Kutshera báró, Bosznia polgári adlátusa lemondott állásáról.

Pozsony a katonák visszatartása ellen.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pozsonyból táviratozzák: A városi közgyűlés ma elhatározta, hogy fölíratot intéz az országgyűléshez a kiszolgált katonák visszatartása ellen.

A szerbiai zavarok.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból táviratozzák: A Nisbe internált összeesküvő tiszteket ma reggel lakásaikról várfogságba kísérték. Velkovic Mihályt, Sándor király volt udvari orvosát letartóztatták.

Határidő-üzel.

Budapest, szept. 10. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	7.51—
Buza (áprilásra 1904.)	7.72—
Tengeri (májusra 1904.)	5.52—
Zab (októberre)	5.47—
Rozs (októberre)	6.25—

Torontálvármegye központi járás főszolgabírájától.

5749. sz. 1903.

713—3.3

Pályázat.

A 800 korona évi fizetéssel Erneszt-háza községben rendszeresített segédjegyzői állás lemondás által megüresedvén, ez állásra pályázatot hirdetek s felhívom, kik ez állásra igényt tartanak, szabályszerűleg felszerelt kérvényeiket hozzám bezárólag folyó évi október hó 1-ig adják be. A magyar és német nyelvnek szóban és írásban való teljes ismerete megkívánatik.

Kelt Nagybecskereken 1903. évi szeptember 4.

Daniel,
főbíró.

Torontálvármegye perjámosi járás főszolgabírájától.

4242. sz. 1903.

720-2.2

Pályázati hirdetmény.

600, azaz hatszáz korona évi fizetéssel rendszeresített **ujhelyi községi őrnöki állásra** pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kérvényeiket f. évi **szeptember hó 20-ikáig** hozzám adják be.

Perjámos, 1903. évi szeptember hó 3-án.

Gyertyánffy,
főszolgabíró.

UJDONSÁG!
Ecet-essencia, valamint
== uj ecet. ==

A legjobb és legkedveltebb ecet az ételek besavanyításához a kellemes íze végett. Szép tiszta fehér színű és nem festett, mint a legtöbb ecet. Főelőnye még az is, hogy ezen ecettel besavanyított uborkák és paprikák nem puhulnak meg, hanem keménységüket megtartják és nem penészednek.

Ára
literenként:
az uj ecet-lényeg 12 f.
az uj ecet 6 fillér.

Az ismételtárusítóknak olcsóbban számítom.

Kapható
Gligorijevity
Jóca,
liszt- és fűszerkereskedőnél
Nagybecskerek.
Buzatér.
(685-16.13)

A nagybecskereki kir. ügyészségtől.

3870. kü. szám 1903.

727-3.1

Árlejtési hirdetmény.

A nagybecskereki kir. ügyészség felügyelete alatt álló nagybecskereki kir. törvényszéki és a hatósága területén levő törökbecsei és módosi kir. járásbírói fogházakban letartóztatottak elemezésének az 1904. évre (esetleg 3 évi időtartamra) leendő biztosítása iránt a nagybecskereki kir. ügyészségi irodában folyó évi szeptember hó 25. napján d. e. 9 órakor zárt ajánlati tárgyalással egybekapcsolt nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni.

Miről vállalkozni szándékozik azzal értesítettnek, hogy az 1 koronás bélyeggel ellátott zárt irásbeli ajánlatok folyó évi szeptember hó 25. napjának d. e. 9 órájáig alólírt kir. ügyészség vezetőjénél nyújthatók be.

Később érkező zárt ajánlatok figyelembe vételnie nem fognak.

Az ajánlatok a kir. törvényszéki és a kir. járásbírói fogházakban letartóztatottak elemezésére teendők.

A magyar kir. igazságügyminiszterium számvevősege által a kikiáltási ár a piaci árjegyzékek alapján rendes étadagra nézve, vagyis egy adag főtt étel, 56 dekagramm fekete kenyérral együtt és pedig a főtt étel 21 fillér, 56 dekagramm fekete kenyér 13 fillér, összesen 34 fillérben állapított meg s így a bőjti (112 dekagramm) kenyér-adag kikiáltási ára 26 fillér.

A betegek részére kiszolgáltató étkekre nézve a számvevőleg megállapított kikiáltási árakhoz viszonyított százalék leengedés mennyisége kitüntetendő.

A bánatpénz összege 700 koronában állapították meg, mely készpénzben vagy állami értékpapirokban, vagy az állam által óvadékképesnek elismert értékpapirokban az ajánlathoz melléklendő, a szóbeli árlejtésben résztvenni kívánók által pedig az árlejtés megkezdése előtt leteendő, megjegyeztetvén, hogy még le nem bonyolított más hasonló vállalatoknak letétben levő

biztosítéka, illetőleg az arra való hivatkozás az előírt bánatpénzt nem pótolhatja.

A kir. ügyészség által nem ismert vállalkozók előéletük és vagyoni állapotuk iránt magukat a zárt ajánlathoz melléklendő, illetve a szóbeli árlejtésnél bemutatandó hatósági bizonyítvánnyal igazolni tartoznak.

A beteg étadagok kikiáltási áraitól, valamint a részletes árlejtési feltételekről a nagybecskereki kir. törvényszéki fogház irodájában bármely időben értesítés szerethető s az árverési feltételek ismerete, valamint az, hogy ajánlattevő magát azoknak aláveti, az irásbeli ajánlatokban kifejezetten megemlítendő.

Nagybecskereken, 1903. évi szeptember 7-én.

Dr. Lauka József,
kir. ügyész.

SOK PÉNZT!

1000 koronát is havonta szerezhet bárki becsületes uton. (Mellékkeresetképpen is.) Bővebb felvilágosítást következő címen kell kérni:

„Reell 72“

Annoucen-Abteilung des „Merkur“
Stuttgart, Bergstrasse.

2795. tlkv. sz. 903.

726-1.1

Árverési hirdetmény kivonata.

A perlaszi kir. járásbírói hatóság mint tlkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Boleszny Jánosné nagybecskereki cég javára 50 kor. 70 fillér hátr. tőke, 6 kor. 60 fillér már megállapított, 12 kor. 75 fill. jelenlegi s a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. 60. t.-c. 144. §-a alapján és 146. és 156. §-a értelmében Rain Koszta csentai lakos ellen az ezen kir. járásbírói területén Cseta község határában fekvő és a csentai 1552. számú tlkvben foglalt:

60. számú ház és 68^o □-öl házhelyre 224 korona.

86. hrsz. I. d. 2 hold I. oszt. szántó ³/₄ részére 458 korona.

86. hrsz. II. d. 2 hold I. oszt. szántóra egészben 180 korona.

86. hrsz. V. d. 1 hold 266 □-öl II. oszt. kaszálóra egészben 24 korona.

106. hrsz. 434 □-öl szőlőre egészben 132 korona.

Hrsz. nélküli 800 □-öl kertre 151 kor. 30 fillér becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Cseta község-házában 1903. évi szeptember hó 21-ik napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő egy a telekkönyvi hivatalban, mint Cseta községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.
3. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbírói hatóság mint tlkvi hatóságnál, 1903. évi május hó 7-én.

Tóth,
kir. járásbíró.

5140. tlkvi sz. 1903.

728-1.1

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbírói hatóság közzhírré teszi, hogy Torontálvármegye törvényhatósága végrehajtónak Czonyanszki sz. Sztojánov Milicza szerb-íttebei lakos végrehajtást szenvedő elleni 491 kor. 40 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében a területén levő Kumán község határában fekvő, a kumáni 1562. sz. tlkvben A. I. 1-13. sorsz. 4249/996., 2349/5., 2349/6., 2349/7., 4249/997., 4557/15., 4557/16., 4557/27., 2349/8., 2349/9., 2349/10., 4557/1036. és 4557/1037. hrsz. alatt foglalt összesen 2 hold

358 □-öl szántó, kert, szőlő és termékellen területnek Czonyanszki Pájané, szül. Sztojánov Milicát illető fele része 588 korona kikiáltási áron 1903. évi szeptember hó 23-ik napján délelőtt 9 órakor Kumán község-házában árverés alá fognak becsajtatni és a kikiáltási áron alul is el fognak adatni, megjegyeztetvén, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó válságtartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozik tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881 : LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. alatti igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5%-os kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni s a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírói hatóság tlkvi irattárában és Kumán község-házánál megtekinthetők.

A kir. járásbírói hatóság mint tlkvi hatóság Törökbecsén, 1903. évi július hó 10-én.

Szabó,
kir. aljáró bíró.

Vizsgázott,
négy nyelvismerettel bíró
gépész,
teljes jártassággal, uradalmi gazdatiszti és gépész állást keres.
Közelebbi e lap kiadói hivatalában. :- :-

3069/1903.

715-3.3

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye alibunári járásában fekvő Ilánca nagyközségben rendszeresített s évi 800 koronával javadalmazott **községi őrnöki állásra** pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket hozzám szeptember 15-ig adják be.

Alibunár, 1903. augusztus 29.

Radonich,
főszolgabíró.

Ház-eladás.

Módoson (Torontálvármegyében) elköltözés miatt egy nagy ház sok mellékhelyiséggel, udvar és nagy gyümölcsös kerttel, igen előnyös feltételekkel eladó vagy bérbe adó. A ház uri laknak, üzletnek, vendéglőnek vagy magtárnak is kiválóan :- :- alkalmas. :- :- :-

Bővebb felvilágosítást ad
özv. **Bronts Gyuláné**
Budapest, Svábhegy, Normafa-ut.